

Zmluva o dodávke regulovaných tovarov a služieb č. 168/2022/01
Lokalita č. 1 – odpadové vody odvádzané na ČOV Podbrezová – Skalica
SO 02.2 Kanalizácia Podbrezová vodnej stavby „Agglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“
(ďalej aj len „Zmluva“) uzavretá medzi:

1. **Objednávateľ:** Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica
Za ktorú konajú: Ing. Peter Martinka, člen predstavenstva a.s.
Ing. Robert Tencer, člen predstavenstva a.s.
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. 840/S
IČO: 36 644 030
DIČ: 2022102236
IČ DPH: SK2022102236
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: SK77 1100 0000 0026 2410 7235

(ďalej len „Objednávateľ“)

2. **Zhotoviteľ:** Obec Podbrezová
Sládkovičova 76/6, 976 81 Podbrezová
V mene ktorej koná: Mgr. Ladislav Kardhordó, starosta obce
IČO: 03 136 882
DIČ: 2021169953
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: SK02 5600 0000 0020 0139 3001

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spoločne pre účely tejto Zmluvy označovaní aj ako „zmluvné strany“ alebo samostatne ako „zmluvná strana“ v príslušnom gramatickom tvare)

za nasledovných dohodnutých podmienok:

Článok I. – Účel Zmluvy

1. Účelom tejto Zmluvy je stanoviť práva a povinnosti zmluvných strán a štandardné podmienky obchodného vzťahu medzi zmluvnými stranami, ktoré sa budú aplikovať na predmet podľa tejto Zmluvy.
2. **Zhotoviteľ je vlastníkom existujúcej verejnej kanalizácie vybudovanej v rámci vodnej stavby „Kanalizácia a ČOV Podbrezová - Skalica, Kolkáreň - I. etapa“, ktorej užívanie a trvalá prevádzka boli povolené Okresným úradom v Brezne, odbor životného prostredia rozhodnutím č. ŠVS A 2002/21503 Ing.Pe zo dňa 25.11.2002 (ev.č.: prev./13/2002). Prevádzkovanie existujúcej verejnej kanalizácie pre Obec Podbrezová, ako vlastníka tejto verejnej kanalizácie, zabezpečuje na základe zmluvy spoločnosť AQUAMAAT spol. s.r.o., Lúčna 48, 974 01 Nemce, IČO: 36 651 672. Zmluva o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku tvorí prílohu tejto Zmluvy.**

Povolenie na osobitné užívanie vôd podľa ustanovenia § 21 ods. 1 písm. c) Vodného zákona vydal Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy rozhodnutím č. OU-BR-OSZP-ŠVS-2015/006879-004 zo dňa 29.09.2015 (ev.č. §21/30/2015) Obci Podbrezová. Okresný úrad predmetným rozhodnutím **povolil kontinuálne vypúšťanie komunálnych odpadových vôd** ((odpadových vôd z rodinných domov a bytoviek v obci Podbrezová, odpadových vôd zo sociálnych zariadení starého závodu ŽP, a.s. a odpadových vôd z nových lokalít obce Podbrezová (po dobudovaní plánovaných úsekov

verejnej kanalizácie v rámci vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“), bez podielu priemyselných odpadových vôd a bez podielu zväzaných žumpových vôd)) prečistených v ČOV Podbrezová – Skalica s platnosťou na obdobie 10 rokov, t.j. od 01.10.2015 do 30.09.2025. Rozhodnutie o povolení na osobitné užívanie vôd tvorí prílohu tejto Zmluvy.

3. Zhotoviteľ a Železiarne Podbrezová a.s. skrátené ŽP a.s., Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová, IČO: 31 562 141 sú podielovými spoluvlastníkmi nehnuteľného majetku v kat. území Podbrezová obce Podbrezová vedeného na liste vlastníctva č. 1174 ako stavba KANALIZÁCIA A ČOV súp. č. 635 postavená na pozemku KKN parc. č. 1071/3 v spoluvlastníckom podiele vo výške 649/1000 Zhotoviteľ a v spoluvlastníckom podiele 351/1000 ŽP, a.s.. ŽP, a.s. Nájomnou zmluvou č. 75/Gp/2016 zo dňa 23.08.2016 prenechali na dobu neurčitú Zhotoviteľovi svoj spoluvlastnícky podiel k stavbe KANALIZÁCIA A ČOV súp. č. 635 za účelom jej obvyklého užívania na prevádzkovanie verejnej kanalizácie podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách“).
4. Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 056 006 (ďalej len „StVS, a.s.“) zabezpečila, ako investor/stavebník, prípravu a realizáciu vodnej stavby „**Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie**“ podľa povolenia na uskutočnenie vodnej stavby, ktoré vydal Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie rozhodnutím č. OU-BR-OSZP-ŠVS-2015/004937-017 (ev.č. §26/34/2015 §21/34/2015) zo dňa 23.10.2015.
5. StVS, a.s., ako oprávnený prijímateľ v rámci Operačného programu Kvalita životného prostredia; prioritná os: 1 – Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry; špecifický cieľ: 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ; uzatvoril dňa 16.05.2016 Zmluvu č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/38 o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na realizáciu vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ (ďalej aj len „Projekt“).
6. Hlavným cieľom Projektu je splnenie Smernice Rady č. 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd – pre aglomerácie s počtom ekvivalentných obyvateľov medzi 2000 a 10 000 ekvivalentných obyvateľov do roku 2015 a rámcovej smernice o vodách č. 2000/60/ES tak, aby Projekt zabezpečil pripojenie na verejnú kanalizáciu 85% a viac existujúcich producentov odpadových vôd v súlade s požiadavkami smernice Rady č. 91/271/EHS a s Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd.
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že uvedením vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ do prevádzky a jej následným prevádzkovaním dôjde k naplneniu jednej zo základných úloh územnej samosprávy a to zabezpečeniu verejnoprospešnej služby odvádzania odpadových vôd. Dočasné užívanie a skúšobná prevádzka rozšírenia verejnej kanalizácie vybudovanej v rámci vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ boli povolené Okresným úradom Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy rozhodnutím č. OU-BR-OSZP-2022/000281-021 zo dňa 17.01.2022.
8. Prevádzkovanie existujúcej verejnej kanalizácie pre StVS, a.s., ako vlastníka tejto verejnej kanalizácie, zabezpečuje na základe Zmluvy č. OVS/9000834/81/20 o nájme vodárenskej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej infraštruktúry stavieb spolufinancovaných z prostriedkov EÚ a ŠR SR „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ Objednávateľ.
9. **Odpadové vody z časti rozšírenia verejnej kanalizácie vo vlastníctve StVS, a.s. vybudovaného v rámci časti SO 02.2 Kanalizácia Podbrezová vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ (Lokalita č. 1 - odpadové vody odvádzané na ČOV Podbrezová – Skalica) sú čistené na ČOV Podbrezová – Skalica v majetku/prenájme Zhotoviteľa.**

Článok II. – Predmet Zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje podľa ustanovenia § 2 písm. d) zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách zabezpečiť pre Objednávateľa príjem odpadových vôd z časti rozšírenia verejnej kanalizácie vybudovaného v rámci časti SO 02.2 Kanalizácia Podbrezová vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ (Lokalita č. 1 - odpadové vody odvádzané na ČOV Podbrezová – Skalica).

2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd cenu podľa ustanovenia čl. V. bod 1. tejto Zmluvy.
3. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

Článok IV. – Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely merania odpadových vôd privádzaných z časti rozšírenia verejnej kanalizácie vybudovaného v rámci časti SO 02.2 Kanalizácia Podbrezová vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ (Lokalita č. 1 - odpadové vody odvádzané na ČOV Podbrezová – Skalica) budú akceptovať množstvá fakturovanej odpadovej vody konečným odberateľom, ktorí budú Objednávateľom pripojení na predmetné rozšírenie verejnej kanalizácie.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zasielať Zhotoviteľovi množstvá fakturovanej odpadovej vody konečnými odberateľmi, ktorí sú pripojení na rozšírenie verejnej kanalizácie vybudované v rámci časti SO 02.2 Kanalizácia Podbrezová vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ (Lokalita č. 1 - odpadové vody odvádzané na ČOV Podbrezová – Skalica). Podkladom pre určenie množstva dohodnutých odpadových vôd bude sumárny prehľad faktúr a fakturovaného množstva odpadových vôd, ktoré vystavil Objednávateľ producentom pripojeným na predmetnú kanalizáciu za predchádzajúce rozhodné obdobie – polrok. Sumárny prehľad faktúr je Objednávateľ povinný odoslať Zhotoviteľovi vždy do 5. dňa prvého mesiaca nasledujúceho kalendárneho polroka elektronickou poštou na e-mailovú adresu: podatelna@podbrezova.sk, janka.kubikova@podbrezova.sk.
3. Zhotoviteľ odvedie kanalizáciou na ČOV Podbrezová – Skalica všetky odpadové vody prevedené z rozšírenia verejnej kanalizácie vybudovanej v rámci časti SO 02.2 Kanalizácia Podbrezová vodnej stavby „Aglomerácia Podbrezová – odkanalizovanie“ (Lokalita č. 1 - odpadové vody odvádzané na ČOV Podbrezová – Skalica)..

Článok V. – Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za dohodnutý predmet plnenia vo výške **0,6839 € / m³ bez DPH**.
2. DPH bude pripočítaná k cene bez DPH vo výške stanovenej platnými právnymi predpismi upravujúcimi výšku dane z pridanej hodnoty v deň vzniku daňovej povinnosti.
3. Za dohodnuté odvedené a vyčistené množstvo odpadových vôd Zhotoviteľ vystaví faktúru. Zmluvné strany sa dohodli na fakturácii polročne. Faktúra bude vystavená najneskôr do 15. dňa prvého mesiaca nasledujúceho polroka na základe doručeného sumárneho prehľadu. Výška faktúry bude súčin množstva m³ podľa ustanovenia čl. IV. tejto Zmluvy a ceny podľa ustanovenia čl. V. bod 1. tejto Zmluvy.
4. Doba splatnosti faktúr vystavených Zhotoviteľom je 14 dní odo dňa ich vystavenia. Za deň úhrady sa považuje pripísanie peňažných prostriedkov na účet Zhotoviteľa.
5. Faktúry musia obsahovať všetky zákonom predpísané náležitosti. Nesprávne vystavenú faktúru má Objednávateľ právo vrátiť Zhotoviteľovi s uvedením konkrétnej výhrady bez zbytočného odkladu. V tomto prípade sa plynutie pôvodnej lehoty splatnosti preruší a doručením novej (správne vystavenej) faktúry začne plynúť nová lehota splatnosti.
6. Pri zmene ceny stočného sa zmluvné strany zaväzujú rokovať o uzatvorení dodatku k tejto Zmluve. Do doby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve, sa však zmluvné strany zaväzujú postupovať podľa tejto Zmluvy.

Článok VI. – Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje odpadové vody podľa ustanovenia čl. IV. tejto Zmluvy prijať, odkanalizovať a prečistiť ich na ČOV Podbrezová – Skalica.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd cenu podľa ustanovenia čl. V. bod 1. tejto Zmluvy.

Článok VII. – Sankcie a zodpovednosť za škodu

1. Ak Objednávateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti, je Zhotoviteľ oprávnený účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania podľa platných právnych predpisov.
2. Zmluvná strana zodpovedá za prípadnú škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane porušením povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy alebo osobitných predpisov, ak sa nepreukáže, že škode nemohla z objektívnych dôvodov zabrániť.

Článok VIII. – Postúpenie Zmluvy a prevod práv

1. Objednávateľ a Zhotoviteľ sa zaväzujú, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany nebudú postupovať, odplatne ani bezodplatne prevádzať, ani inak nakladať s pohľadávkami vyplývajúcimi z tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany nie sú oprávnené previesť svoje práva vyplývajúce z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V opačnom prípade je takýto prevod práv neplatný.

Článok IX. – Odstúpenie od Zmluvy

1. Každá zo zmluvných strán môže podľa ustanovenia § 346 ods. 1 Obchodného zákonníka od tejto Zmluvy jednostranne odstúpiť pre porušenie zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou, a to ak druhá zmluvná strana nespĺní svoju zmluvnú povinnosť ani na základe písomnej výzvy v dodatočnej primeranej lehote 14 dní.
2. V súvislosti s ustanovením bodu 1. tohto článku Zmluvy sú zmluvné strany oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy, aj ak ktorákoľvek zmluvná strana koná spôsobom v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku, dopustí sa nekalosúťažného konaníam koná v rozpore s právnyimi predpismi na ochranu hospodárskej súťaže, alebo ak svojim konaním poškodzuje dobré meno a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany.
3. Odstúpenie od tejto Zmluvy stáva účinným doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
4. Odstúpením od tejto Zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

Článok X. – Výpovedanie Zmluvy

1. Objednávateľ alebo Zhotoviteľ je oprávnený túto Zmluvu ukončiť bez uvedenia dôvodu odoslaním písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
2. Výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok XI. – Záverečné ustanovenia

1. Podmienky uzatvorenia tejto Zmluvy o dodávke regulovaných tovarov a služieb boli schválené Obecným zastupiteľstvom obce Podbrezová uznesením č. 543/2022 zo dňa 05.09.2022.
2. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Nadpisy jednotlivých článkov tejto Zmluvy sú len informatívne a neovplyvňujú jej výklad.
4. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že s obsahom tejto Zmluvy súhlasia, a že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov, ktorí Zmluvu podpísali.
5. Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, budú sa vzájomné vzťahy zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto Zmluvy, a ktoré v nej nie sú výslovne upravené riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi slovenského právneho poriadku.

ZMLUVA O ODBORNOM DOHĽADE NA PREVÁDZKOVANIE VODNEJ STAVBY

Na stavbu „ Podbrezová – Splašková kanalizácia a ČOV “ uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, zák. č. 513/1991 Zb. v platnom znení zmien a doplnení.

Čl. 1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. ODBORNÝ DOHĽAD:

AQUAMAAT spol. s r.o.

Lúčna 48

974 01 Nemce

OR OS B.Bystrica, odd. Sro, vložka 11850/S

Registrovaný :

Ing. Hronec Marian

Štatutárny zástupca:

Ing. Hroncová Alena

konatelia spoločnosti

Osoba oprávnená na jednanie

vo veciach zmluvy:

Ing. Hronec Marian

v technických veciach:

Ing. Hronec Marian

Bankové spojenie:

SLSP a.s. Banská Bystrica

Č. účtu:

0303907902/0900

IČO:

36 651 572

IČ DPH

SK 202 220 9156

(v ďalšom iba prevádzkovateľ)

1.2 VLASTNÍK:

Obec Podbrezová

Štatutárny zástupca:

Ing. Ján Šteller – starosta obce

Osoba oprávnená na jednanie

vo veciach zmluvy:

Ing. Ján Šteller

v technických veciach:

Ing. Ján Šteller

Bankové spojenie:

Dexia banka Slovensko a.s.

Č. účtu:

2001393001/5600

IČO:

313 688

DIČ:

2021169953

(v ďalšom iba vlastník)

Čl. 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v záujme zabezpečenia odborného dohľadu na prevádzkovanie vybudovanej vodnej stavby „Podbrezová-Splašková kanalizácia a ČOV“ nachádzajúcej sa v katastrálnom území obce Podbrezová patriacej vlastnícky obci Podbrezová tak, aby bolo zabezpečené plynulé a bezpečné odvádzanie odpadových vôd vrátane ich čistenia a ďalej boli zabezpečené povinnosti v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

Čl. 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA


- 5.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú od 01.07.2009
- 5.2 Pred uplynutím dohodnutej doby je možné zmluvu ukončiť na základe dohody alebo výpoved'ou, pričom platí, že výpoveď musí byť daná písomne a doručená druhej strane. Výpovedná lehota je 6 mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 5.3 Zmeny a doplnenia zmluvy je možné vykonať len písomne na základe dohody formou dodatkov k tejto zmluve.
- 5.4 Odborný dohľad počas trvania tohto zmluvného vzťahu bude ročne najneskôr do 30.04. nasledujúceho roka vyhodnocovať náklady a výkony spojené s predmetom tejto zmluvy a predkladať ich vlastníčkovi vodnej stavby.
- 5.5 Na právne vzťahy osobitne neupravené sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 5.6 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana po jej podpísaní obdrží po jednom vyhotovení.

V Podbrezovej
Dňa : 23.06.2009

V Banskej Bystrici
Dňa : 23.06.2009

Vlastník



Odborný dohľad 

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Odborný dohľad na ČOV a splaškovej kanalizácii
v zmysle vyhlášky 315/2004 177,59 .- Sk x 12 mesiacov | 2 131,08 .- €/ rok |
| 2. Vyhodnotenie prevádzky vodnej stavby | 544,38 .- €/ rok |

Celkom :	2 675,46 .- €
DPH 19 %	508,34 .- €

Celkom s DPH :	3 183,80 .- €
-----------------------	----------------------

Vypracoval : Ing. Hronec Marian }

OKRESNÝ ÚRAD BREZNO
ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
úsek štátnej vodnej správy
Námestie gen.M.R.Štefánika 40, 977 01 Brezno

číslo: OU-BR-OSZP-ŠVS-2015/006879-004
vybavuje: Ing. Ida Fašková
ev.č.: §21/30/2015

v Brezne 29.09.2015



Táča
práveoplat

1

ROZHODNUTIE

Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, ako príslušný orgán štátnej správy v zmysle § 5, ods.1, zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a §61, písm.a), zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, vo veci žiadosti obce Podbrezová v zastúpení starostom obce zo dňa 09.09.2015, o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd prečistených v ČOV do recipienta Hron, takto

r o z h o d o l.

Podľa § 21, ods.1, písm.c), zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov v nadväznosti na príslušné ustanovenia NV SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd – vlastníkovi vodnej stavby

**Obec Podbrezová v zastúpení starostom obce
(IČO : 00 313 688)**

p o v o ľ u j e

osobitné užívanie vôd, t.j.:

- **kontinuálne vypúšťanie komunálnych odpadových vôd ((OV z rodinných domov a bytoviek v obci Podbrezová, OV zo sociálnych zariadení starého závodu Železiarní Podbrezová, a.s., Podbrezová a OV z nových lokalít obce Podbrezová (po dobudovaní plánovaných úsekov verejnej kanalizácie), bez podielu priemyselných odpadových vôd a bez podielu zväžaných žumpových vôd)), prečistených v ČOV pre obec Podbrezová (výrobca EKOPROGRES v.d., Trenčín)**

do povrchových vôd recipienta Hron cez existujúci pravobrežný výustný objekt v r.km cca 211,3 v k.ú. Podbrezová (kód vodného útvaru „SKR0003“; typ vodného útvaru “K2S“).

Telefón
0961622976

E-mail
ida.faskova@minv.sk

Internet
www.minv.sk

IČO
00151866

Pre kontinuálne vypúšťanie komunálnych odpadových vôd prečistených v ČOV pre obec Podbrezová do povrchových vôd recipienta Hron, cez pravobrežný výustný objekt v r.km cca 211,3 v k.ú. Podbrezová, tunajší orgán štátnej vodnej správy

určuje

nasledovné podmienky:

1/.

a) Kvantitatívne ukazovatele :

$$Q_{\text{hmax}} = 12,18 \text{ l/s}$$

$$Q_{\text{priem}} = 4,35 \text{ l/s} \quad \text{priem. : } 375,84 \text{ m}^3/\text{deň} \quad \text{priem. : } 137\,182,0 \text{ m}^3/\text{rok}$$

b) Kvalitatívne ukazovatele :

Ukazovateľ	mg/l	kg/deň	t/rok
CHSK _{Cr}	90 (p) 170 (m)	33,83	12,35
BSK ₅ (ATM)	20 (p) 45 (m)	7,52	2,74
NL	20 (p) 50 (m)	7,52	2,74
N-NH ₄	3 (p) 15 (m)	1,13	0,41
	5 (p) ^{Z1} 30 (m) ^{Z1}	1,88 ^{Z1}	<u> </u> ^{Z1}
	<u> </u> ^{Z2} <u> </u> ^{Z2}	<u> </u> ^{Z2}	<u> </u> ^{Z2}

pričom :

- CHSK_{Cr} = chemická spotreba kyslíka stanovená dichrómanovou metódou,
- BSK₅ (ATM) = biochemická spotreba kyslíka za päť dní s potlačením nitrifikácie,
- NL = nerozpustné látky, sušené pri 105 °C,
- N-NH₄ = amoniakálny dusík
- (p) = limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité časové obdobie
- (m) = maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v kvalifikovanej bodovej vzorke
- Z1 = hodnoty platia pre obdobie, počas ktorého je teplota odpadovej vody na odtoku z biologického stupňa nižšia než 12 °C. Teplota vody na tento účel sa považuje za nižšiu než 12 °C, ak zo štyroch meraní realizovaných počas dňa v minimálne štvorhodinových intervaloch boli aspoň v dvoch meraniach teploty nižšie ako 12 °C. Hodnoty platia aj pre citlivé oblasti,
- Z2 = ukazovateľ sa nesleduje v období, počas ktorého je teplota odpadovej vody na odtoku z biologického stupňa nižšia než 9 °C. Teplota odpadovej vody na tento účel sa považuje za nižšiu než 9 °C, ak zo štyroch meraní realizovaných počas dňa v minimálne štvorhodinových intervaloch boli aspoň v dvoch meraniach teploty nižšie než 9 °C. Ustanovenie platí aj pre citlivé oblasti.

2/.

Kvalitatívne ukazovatele stanovovať metódami odporúčanými v Prílohe č.3 k NV SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, Časť B Odpadové a osobitné vody.

2.1/.

Ak limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde, možno použiť aj inú metódu.

2.2/.

Sledovanie prípustných hodnôt znečistenia odpadových vôd určených v rozhodnutí tunajším orgánom štátnej vodnej správy, vykonávať odbermi ich vzoriek a rozbormi, ktoré uskutočňuje akreditované laboratórium.

Odbery vzoriek a analýzy na sledovanie dodržiavania povolených prípustných hodnôt ukazovateľov znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do povrchových vôd vykonávať v zmysle ustanovenia § 5, ods.14, NV SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd – podľa požiadaviek slovenskej technickej normy STN EN ISO/IEC 17025 Všeobecné požiadavky na spôsobilosť skúšobných a kalibračných laboratórií a v zmysle ustanovenia § 36, ods. 9, zákona č.364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov.

3/.

Počet ekvivalentných obyvateľov (EO) – cca 2 800 EO (podľa NV SR č. 269/2010 Z.z. , ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd sa jedná o aglomeráciu o veľkosti zdroja znečistenia v skupine 2001 – 10 000 EO).

4/.

Odbery vyčistených odpadových vôd, pre sledovanie stanovených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia, vykonávať nasledovne:

4.1/.

Hodnoty (p) sledovať v 24-hodinových zlievaných vzorkách, ktoré sa získajú zlievaním minimálne 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín (tzv. „vzorka c“).

4.2/.

Hodnoty (m) sledovať v dvojhodinových zlievaných vzorkách, ktoré sa získajú zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek, odoberaných v rovnakých časových intervaloch (platí pre kontrolné odbery, nie pre prevádzku !).

Čas odberu vzoriek musí čo najlepšie charakterizovať činnosť čistiaceho zariadenia.

5/.

Minimálna frekvencia odberov vzoriek, v ktorých sa sledujú koncentračné hodnoty zlievanej vzorky (p) vo vypúšťaných odpadových vodách v určených ukazovateľoch je :

- v prvom roku 12 vzoriek (1-krát za mesiac),
- v ďalších rokoch 6 vzoriek ročne (1-krát za dva mesiace).

5.1/.

Šesť vzoriek počas nasledujúcich rokov sa môže odoberať len vtedy, ak sa preukáže, že počas prvého roka všetkých 12 rozborov vyhovovalo platnému povoleniu. Ak v priebehu ďalších rokov jedna zo vzoriek nevyhovuje, musí sa v nasledujúcom roku odobrať 12 vzoriek. V prípade, že týchto 12 vzoriek vyhovuje platnému povoleniu, v nasledujúcom roku sa znovu môže odoberať len 6 vzoriek.

6/.

Čas a mesto odberu vzoriek musia čo najlepšie charakterizovať činnosť čistiare odpadových vôd, t.j.:

- vzorky odpadových vôd (OV) prečistených v ČOV odoberať v existujúcom mernom objekte v ČOV.

6.1/.

Vzorky vyčistených OV neodoberať v čase neobvyklých situácií (napr. pri privalových dažďoch, pri nárazovom topení snehu, havárii v čistiarni odpadových vôd alebo na stokovej sieti, a pod....).

7/.

Prípustný počet vzoriek s koncentraciami prekračujúcimi limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia (p) pre vypúšťané odpadové vody počas posledných 12 mesiacov je nasledovný :
- pri počte odoberaných vzoriek 12 – sú prípustné dve nevyhovujúce vzorky.
- pri počte odoberaných vzoriek 6 – je prípustná jedna nevyhovujúca vzorka
Prekročenie limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia (m) – nie je prípustné.

8/.

Množstvo vypúšťaných odpadových je merané kontinuálne v mernom objekte (MO) na odtoku odpadových vôd z ČOV.
Primárne zariadenie MO – Parshalov merný žľab; sekundárne zariadenie MO – prietokomer NIVOSONAR SWW 321, SIA 360.
Určené meradlo musí mať v každom čase platný certifikát o jeho overení (podľa platných predpisov na úseku metrológie).

9/.

Vypúšťanie odpadových vôd cez obtokové potrubie (mimo ČOV) je prípustné len v čase mimoriadnej situácie (porucha technických zariadení ČOV a iné prevádzkové poruchy objektov ČOV), a to až po mechanickom predčistení OV a za dodržania príslušných ustanovení § 36, ods. 12, zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách (na základe povolenia príslušného orgánu štátnej vodnej správy – OÚ Brezno, OSZP, úseku štátnej vodnej správy; za dodržania podmienok určených správcom vodného toku – SVP, š.p., OZ B.Bystrica, Partizánska cesta 69, B.Bystrica).

10/.

Výsledky analytických rozborov vzoriek OV predkladať 1-krát ročne príslušnému orgánu štátnej vodnej správy, t.j. Okresnému úradu Brezno, odboru starostlivosti o životné prostredie, úseku štátnej vodnej správy (vždy v 1. mesiaci nasledujúceho kalendárneho roka).

10.1/.

V zmysle § 6, zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v nadväznosti na príslušné ustanovenia vyhl. č.418/2010 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení vodného zákona, oznamovať údaje o vypúšťaných odpadových vodách a údaje určené v tomto povolení – poverenej osobe (Slovenský hydrometeorologický ústav) – v termínoch a na tlačivách uvedených v citovanej vyhláske.

10.2/.

V zmysle § 79, zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v nadväznosti na príslušné ustanovenia NV SR č. 755/2004 Z.z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd, oznamovať údaje o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd – správcovi vodohospodársky významných vodných tokov (SVP, š.p., OZ B.Bystrica) – v termínoch a na tlačivách uvedených v citovanom nariadení vlády.

11/.

Pravidelnou obsluhou, údržbou, čistením a dodržiavaním prevádzkovej disciplíny počas užívania ČOV, zabrániť šíreniu nepríjemných pachov do okolia.

12/.

Povolenie na kontinuálne vypúšťanie komunálnych odpadových vôd ((z rodinných domov a bytoviek v obci Podbrezová, zo sociálnych zariadení starého závodu Železiarní Podbrezová, a.s., Podbrezová a z nových lokalít obce Podbrezová (po dobudovaní plánovaných úsekov verejnej kanalizácie), bez podielu priemyselných odpadových vôd a bez podielu zväznaných

Telefón
0961622976

E-mail
ida.faskova@minv.sk

Internet
www.minv.sk

IČO
00151866

žumpových vôd)), prečistených v ČOV pre obec Podbrezová – do povrchových vôd recipienta Hron cez existujúci pravobrežný výustný objekt v r.km cca 211,3 v k.ú. Podbrezová platí na obdobie 10 rokov, t.j. od 01.10.2015 do 30.09.2025.

12.1/.
V prípade výraznej zmeny kvantitatívnych ukazovateľov, v súvislosti s napojením ďalších novovybudovaných vetiev verejnej kanalizácie na ČOV, je vlastník povinný požiadať o zmenu tohto povolenia na vypúšťanie OV prečistených v ČOV.

13/.

Prevádzkový poriadok verejnej kanalizácie aktualizovať v zmysle podmienok výrokovvej časti tohto povolenia na osobitné užívanie vôd.

14/.

Ak sa nezmenia podmienky rozhodujúce pre vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z VK obce Podbrezová prečistených v ČOV cez pravobrežný výustný objekt do povrchových vôd recipienta Hron v r.km 211,3 v k.ú. Podbrezová, jej vlastník požiada príslušný orgán štátnej vodnej správy o predĺženie platnosti povolenia na osobitné užívanie vôd, minimálne 60 dní pred uplynutím jeho platnosti.

V konaní nebola uplatnená žiadna námietka účastníkov konania ani dotknutých orgánov.

O d ô v o d n e n i e.

Obec Podbrezová v zastúpení starostom obce (IČO : 00 313 688) požiadala podaním zo dňa 09.09.2015 Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy o predĺženie platnosti povolenia na osobitné užívanie vôd, vydaného Obvodným úradom ŽP v Brezne, úsekom štátnej vodnej správy pod číslom : ŠVS-A2005/01407 Fa zo dňa 16.09.2005, ktorým bolo producentovi odpadových vôd – obci Podbrezová v zastúpení starostom obce povolené osobitné užívanie vôd, t.j. kontinuálne vypúšťanie splaškových odpadových vôd z rodinných domov a bytoviek v obci Podbrezová a splaškových odpadových vôd zo sociálnych zariadení starého závodu ŽP a.s., Podbrezová, prečistených v ČOV pre obec Podbrezová (výrobcu EKOPROGRES v.d. Trenčín), jedným existujúcim pravobrežným výustným objektom do povrchových vôd recipienta Hron v r.km 211,3 v k.ú. Podbrezová, podľa § 17, ods.1, písm. g) a § 77, ods.9, zákona č. 184/2002 Z.z. o vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (vodný zákon) v nadväznosti na príslušné ustanovenia NV SR č. 296/2005 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd.

OÚ Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek ŠVS (ďalej len OÚ Brezno, OSZP, úsek ŠVS) zvolal listom značky: OU-BR-OSZP-ŠVS-2015/006879-002 Fa zo dňa 18.09.2015 vodoprávne konanie s nariadeným ústnym pojednávaním a s miestnym zisťovaním (na deň 29.09.2015), vo veci predĺženia platnosti povolenia na osobitné užívanie vôd pre producenta odpadových vôd – obec Podbrezová v zastúpení starostom obce (IČO : 00 313 688), t.j. povolenia na kontinuálne vypúšťanie splaškových odpadových vôd z rodinných domov a bytoviek v obci Podbrezová a splaškových odpadových vôd zo sociálnych zariadení starého závodu ŽP a.s., Podbrezová, prečistených v ČOV pre obec Podbrezová (výrobcu EKOPROGRES v.d. Trenčín), jedným existujúcim pravobrežným výustným objektom do povrchových vôd recipienta Hron v r.km 211,3 v k.ú. Podbrezová.

Telefón
0961622976

E-mail
ida.faskova@minv.sk

Internet
www.minv.sk

IČO
00151866

Orgán štátnej vodnej správy zároveň v oznámení konania uviedol, že požadované povolenie na osobitné užívanie vôd (č.: ŠVS-A2005/01407 Fa zo dňa 16.09.2005) nebude predĺžené podľa § 21, ods.5, zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách, ale bude vydané nové povolenie podľa príslušných ustanovení § 21, zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v nadväznosti na príslušné ustanovenia NV SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd (v dôsledku zmeny legislatívy na úseku štátnej vodnej správy).

Orgán štátnej vodnej správy v oznámení upozornil účastníkov konania a dotknuté orgány, že svoje námietky môžu uplatniť najneskôr pri ústnom pojednávaní v deň vodoprávneho konania, inak na ne neprihliadne.

Obec Podbrezová v zastúpení starostom obce spolu so žiadosťou o predĺženie platnosti povolenia na osobitné užívanie vôd predložila a v deň ústneho pojednávania v predmetnej veci doplnila nasledovné doklady a písomnosti :

- rozhodnutie č.: ŠVS-A2005/01407 Fa zo dňa 16.09.2005, vydané Obvodným úradom ŽP v Brezne, úsekom štátnej vodnej správy,
- kópie protokolov o skúškach OV prečistených v ČOV za obdobie rokov 2010 až 2014,
- certifikát o overení určeného meradla č. 075/2014,
- vyhodnotenie prevádzky za jednotlivé roky (vyhodnotenie prevádzky za rok 2014 je založené v spise),
- prevádzkový poriadok a prevádzkový denník ČOV.

V deň ústneho pojednávania v predmetnej veci boli s vlastníkom ČOV (obec Podbrezová v zastúpení starostom obce), s prevádzkovateľom verejnej kanalizácie vo vlastníctve obce Podbrezová (spoločnosťou AQUAMAAT s.r.o., Lúčna 48, Nemce v zastúpení Ing. Marianom Hroncom) a so zástupcom správcu vodného toku Hron (SVP, š.p., OZ B.Bystrica, Partizánska cesta 69, Banská Bystrica) prerokované podmienky pre ďalšie obdobie trvania povolenia na vypúšťanie OV z verejnej kanalizácie obce Podbrezová prečistených v ČOV pre obec Podbrezová do recipienta Hron v r.km cca 211,3 v.k.ú. Podbrezová tak, ako bolo zapísané v zápisnici z ústneho pojednávania a ako je uvedené v podmienkach výrokovej časti tohto rozhodnutia. Vzhľadom k tomu, že v zmysle zmeny legislatívy na úseku štátnej vodnej správy sa obec Podbrezová považuje za aglomeráciu nad 2000 EO a posudzuje sa ako zdroj znečistenia veľkosti 2 001 – 10 000 EO, v rámci vodoprávneho konania bola producentovi OV určená povinnosť vykonávať odbery vzoriek vyčistených odpadových vôd, pre účely sledovania stanovených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia – odberom 24-hodinových zlievaných vzoriek, ktoré sa získajú zlievaním minimálne 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín (tzv. „vzorka c“), tak ako je uvedené v podmienke č. 4.1/. výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy preštudoval a posúdil všetky predložené doklady a písomnosti. Stanoviská a pripomienky účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli protichodné ani zamietavé a sú zahrnuté v podmienkach tohto rozhodnutia.


Vypúšťaním odpadových vôd z verejnej kanalizácie obce Podbrezová, t.j. kontinuálnym vypúšťaním komunálnych odpadových vôd ((OV z rodinných domov a bytoviek v obci Podbrezová, OV zo sociálnych zariadení starého závodu Železiarní Podbrezová, a.s., Podbrezová a OV z nových lokalít obce Podbrezová (po dobudovaní plánovaných úsekov verejnej kanalizácie), bez podielu priemyselných odpadových vôd a bez podielu zväzaných žumpových vôd)), prečistených v ČOV pre obec Podbrezová (výrobca EKOPROGRES v.d., Trenčín), do povrchových vôd recipienta Hron cez existujúci pravobrežný výustný objekt v r.km cca 211,3 v.k.ú. Podbrezová (kód vodného útvaru „SKR0003“; typ vodného útvaru “K2S“), za dodržania podmienok uvedených vo výrokovej

časti tohto rozhodnutia, nedôjde k ohrozeniu vodoprávnych ani iných chránených záujmov spoločnosti a životného prostredia.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti a na výsledky vykonaného vodoprávneho konania Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Úkon tohto rozhodnutia nepodlieha v zmysle zákona NR SR č.145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, spoplatneniu.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia, v zmysle § 53 a § 54, zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, na Okresný úrad Brezno, odbor starostlivosti o životné prostredie.
Toto rozhodnutie je možné preskúmať súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.


Ing. Norbert Níkel
vedúci odboru

Doručuje sa:

1. Obec Podbrezová – starosta obce, 976 81 Podbrezová
2. SVP, š.p., OZ Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

Na vedomie :

1. AQUAMAAT s.r.o., Ing. Marian Hronec, Lúčna 48, 974 01 Nemce

Telefón
0961622976

E-mail
ida.faskova@minv.sk

Internet
www.minv.sk

IČO
00151866